

A JE' JU'UNA', MANA' U NUP' U JU'UNIN CAJ U TS'IBTA JUAN 3 JUAN

Cu qui' ara' ti' Gayo' ten Juan

¹ Quin ts'ibtic tech in jach yajech Gayo. A teno', quij Juan, nuxiben. Quin jach yajquintiquech.

² A teno' netsoy in wiriquech in jach yajech Gayo. Netsoy in wiriquech a qui' canantic a baj tu ca bin. Tsoy in wiriquech mana' a yajir a techo' soc a winquirir baxuc a pixam, tsoyir xano'.

³ Caj qui'jij in wor caj in wu'yaj ya'ara', ca qui' canantic u bej C'uj. Caj in wu'yaj ya'aric in bajob caj tarob tin wican uch. Qui' in wor quire' a ba' ca wirique' quire' quet yejer u t'an C'uj.

⁴ Rajen jach qui' in wor caj in wu'yaj ya'araj, quij Juan, cu qui' cananticob u ber C'uj in chan pararob. Jach manan qui'ir in wor caj in wu'yaj ya'ara' aro', quij Juan.

⁵ Taj caj a betaj, Gayo, ti' C'uj uch quire' ta wacsaj a wet acs'orirex ich a watoch, cax ma' a wirman uch.

⁶ Caj tarob u much'quintob u baj c'ay caj u toc arob ba' ta betaj, a wet acs'orirex Gayo. Ta qui' yajquintaj, quij ya'ara ti' Gayo. Chan qui'quintej yorob tu cu wac'as binob. Chan yamtej ti'obo' a ba' u c'atob. Yamtej a ti'obo', ma' ja wirej, ra' cu beyajob C'uj.

⁷ Caj binob u tsec' tu t'ʌn C'uj, mʌ' ja wirej, ra' u beyajob ti' Jesús. Mʌ' tu c'ʌmanob a ba' ts'a'b ti' ten a mʌ' yacsmʌnob tu yoro'.

⁸ Rajen ca' ic yamtex mac a cu manob u tsec't u t'ʌn C'ujo' irej tech caj a yamtaj ti'ob uch. A baywo' p'eri' ic yamtiquex u beyaj Jaj Ts'ur.

Mʌ' ju yub u rac'ob, Diótréfes

⁹ Quin ts'ibtic techex tu ca much'quintiquex a bʌjex, in wet acsʌ'orirechex, chen mʌ' ju quib in t'ʌni' Diótréfes cax caj in ts'ibtaj ti'. Quire' u c'at u yocar ca' ts'urintac ten a yacsmʌnob tu yorobe'.

¹⁰ Rajen wa quin tar tu yʌnechex, je' in c'asic ti' a ba' c'asir caj u betaje', a tu juminta to'onexe' quire' u pʌq'uic in pach. Mʌ' qui' yori' u chen pʌq'ueni', mʌ' ju yacsej u yet acsʌ'orir. Mʌ' ju c'at yiric u jer yacsiqui'. Cu joc'sic yet acsʌ'orir Diótréfes tu cu yubicob u t'ʌn C'uj, cax a mac u c'at u yacsic u jer yet acsʌ'orir.

¹¹ A mac c'as cu betico', mʌ' a yʌn cʌniquex in jach yajechech. A mac tsoy cu betique', raji' a cʌnex. A mac c'as cu betico', mʌ' yer C'uji'. A mac tsoy cu beyajo', raji' yer C'uj.

Jach tsoy cu betic Demetrio

¹² Tu cotor cu toc rʌc aric: “Jach tsoy yor Demetrio.” Baxuc xan, raji' caj ya'araj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj: “Jach jaj, quij, netsoy yor Demetrio.” Quire' ij querex aro', rajen quij cariquex. Mʌ' ja wirej, a werex taj ij cariquex.

Quir u ts'ocar u t'ʌn Juan

¹³ In c'at in wa'aric ya'ab in t'ʌn tech, Gayo, ca'ch barej baje'rera' mʌ' in c'at in ts'ibtic tech ich ju'uni'.

¹⁴ Quire' in pajmʌn in wirech ta wich ca' tsicbanʌco'on yejerech.

¹⁵ Ca' qui'ac a wor ten C'uj. Wa ca wiric ij quet acsʌ'orirex, t'ʌnej jujuntur ti' ten ca t'ʌnic, quij. Cu qui' t'ʌniquech a wet acsʌ'orirex tin wicnʌn. Jeroj ts'oquij, quij Juan.

Lacandon **New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)**

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lacandon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: Bible League International

Lacandón [lac], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Lacandon

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-05-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 7 May 2025 from source files
dated 8 May 2025

e946bbf1-bc43-5557-a783-a3482d69cb01